

معنی کلمات درس پنجم عربی یازدهم

قَرَّرَ: قرار گذاشت) مضارع: يُقَرِّرُ)	ساقَ: رانندگی کرد) مضارع: يَسوقُ)	أَجَّلَ: به تأخیر انداخت) مضارع: يُؤَجِّلُ / مصدر: تأجيل = (أَجَرَ
كُنْ: باش	صُعُوبَةً: سختی ≠ سهولَةً	اضْطَرَّ: ناگزیر کرد) مضارع: يَضْطَرُّ) تَضَطَّرَ: ناگزیر می‌شوی
لَنْ: حرف نشانه آینده منفی	ضَمِنَ: ضمانت کرد) مضارع: يَضْمَنُ)	إِطَارَ: تایر، چارچوب
مُحَدَّدَ: مشخص شده	عَاهَدَ: پیمان بست) مضارع: يُعَاهِدُ)	إِطَارَ اخْتِيَاطِيَّ: چرخ یدکی
مَقَالَ: گفتار = قَوْل، کلام	عِدَّة: چند	تَبَيَّنَ: آشکار شد) مضارع: يَتَبَيَّنُ)
نَدَبَ: فرا خواند) مضارع: يَنْدُبُ)	فَشِلَ: شکست خورد) مضارع: يَفْشِلُ)	خُطَّهَ: نقشه، برنامه «جمع: خُطَط»
وَاجَهَ: روبه رو شد) مضارع: يُوَاجِهُ)		زَاوِيَهَ: گوشه «جمع: زَوَايا»
وَزَّعَ: پخش کرد) مضارع: يُوزِّعُ)		

جواب و معنی صفحه ۶۷ عربی یازدهم

■ جَبَّ عَنِ الْأَسْنَلَةِ التَّالِيَةِ حَسَبَ نَصِّ الدَّرْسِ.

با توجه به متن درس به سوالات زیر پاسخ دهید.

- ۱- هَلْ وَافَقَ الْأُسْتَاذُ أَنْ يُوجَلَ الْإِمْتِحَانُ لِلطُّلَابِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ؟
آیا استاد موافقت کرد که امتحان را برای مدت دو هفته به تأخیر اندازد؟
پاسخ: لا؛ وَافَقَ الْأُسْتَاذُ أَنْ يُوجَلَ الْإِمْتِحَانُ لِلطُّلَابِ لِمُدَّةِ أُسْبُوعٍ وَاحِدٍ
نه استاد با تعویق یک هفته ای امتحان دانش آموزان موافقت کرد

۲- مَاذَا قَالَ الرَّجُلُ لِرَسُولِ اللَّهِ (ص) حِينَ جَاءَ إِلَيْهِ؟

مرد به پیامبر خدا (ص) چه گفت وقتی که نزد او آمد؟

پاسخ: قَالَ: عَلِمْتُ خُلُقًا يَجْمَعُ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.

گفت: به من آدابی یاد بده که برای من بهترین در دنیا و آخرت است.

۳- ما قال الطلاب لستأذهم نادمين؟

دانشجویان با پشیمانی به استادشان چه گفتند؟
پاسخ: قالوا له نادمين: تعلمنا درساً لن ننساه أبداً.
آنها با پشیمانی به او گفتند: ما درسی آموختیم که هرگز آن را فراموش نخواهیم کرد.

۴- من قال «من يكذب لا ينجح»؟

چه کسی گفت «هرکس دروغ بگوید موفق نمی‌شود»؟
پاسخ: الأستاذ قال «من يكذب لا ينجح».
استاد گفت: کسی که دروغ می‌گوید موفق نمی‌شود.

۵- كيف اتصل الطلاب بالأستاذ؟

چگونه دانشجویان با استاد تماس گرفتند؟
پاسخ: اتصل الطلاب بالأستاذ هاتفياً.
دانش‌آموزان با استاد به صورت تلفنی تماس گرفتند.

۶- لماذا فرح الطلاب؟

چرا دانشجویان خوشحال شدند؟
پاسخ: فرح الطلاب بذلك؛ لأنَّ حُطَّتْهُمْ لِتَأْجِيلِ الامْتِحَانِ نَجَحَتْ.
دانش‌آموزان از این موضوع خوشحال بودند. چون برنامه آنها برای به تعویق انداختن امتحان به نتیجه رسید.

جواب و معنی صفحه ۶۹ عربی یازدهم

■ اخْتَبِرْ نَفْسَكَ

ترجمه الایتین و الحدیث حسب قواعد الدرس، ثم عین الأفعال المضارعة.

دو آیه و حدیث را بر اساس قواعد درس ترجمه کنید سپس افعال زمان حال (مضارع) را تعیین کنید.

۱- وَ عَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَ عَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَ هُوَ شَرٌّ لَّكُمْ

معنی: و چه بسا چیزی را ناپسند بشمارید در حالیکه آن برای شما خیر است، و چه بسا چیزی را دوست داشته باشید با اینکه آن برای شما بد است.

فعل مضارع: أَنْ تَكْرَهُوا، أَنْ تُحِبُّوا

۲- ...-انْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ...

معنی: از آنچه به شما روزی داده‌ایم انفاق کنید پیش از آنکه روزی بیاید (فرا رسد) که در آن نه داد و ستدی است و نه دوستی و نه شفاعتی.

فعل مضارع: أَنْ يَأْتِيَ

۳- مِنْ أَخْلَاقِ الْجَاهِلِ الْإِجَابَةُ قَبْلَ أَنْ يَسْمَعَ وَ الْمُعَارَضَةُ قَبْلَ أَنْ يَفْهَمَ وَ الْحُكْمُ بِمَا لَا يَعْلَمُ.

معنی: از اخلاق نادان، جواب دادن است قبل از اینکه بشنود و به مخالفت بر میخیزد پیش از آن که بفهمد و در آنچه نمیداند داوری و قضاوت می‌کند (نظر میدهد).

فعل مضارع: أَنْ يَسْمَعَ، أَنْ يَفْهَمَ، لَا يَعْلَمُ

معنی حوار صفحه ۷۰ عربی یازدهم

■ در گروه‌های دو نفره شبیه گفت‌وگوی زیر را در کلاس اجرا کنید.

جوار: فِي الصَّيْدَلِيَّه
گفت و گو در دارو خانه

الصَّيْدَلِيُّ معنی: دارو فروش	الْحَاجُّ معنی: حاجی
أَعْطَنِي الْوَرَقَةَ : معنی: ورقه را به من بده: مِحْرَارٌ، حُبُوبٌ مُسَكَّنَةٌ لِلصُّدَاعِ، حُبُوبٌ مُهْدِنَةٌ، معنی: دماسنج، قرص مسکن برای سردرد، قرص آرامش بخش، کپسول آمبیسیلین، قُطْنٌ طَبِّیٌّ، مَرَهَمٌ لِحَسَّاسِيَّهِ الْجِلْدِ ... معنی: کپسول آمپی سیلین، پنبه طبی، پماد حساسیت پوست... لَا بَأْسَ، وَلَكِنْ لَا أُعْطِيكَ آمْبِيسِيلِينَ. معنی: اشکالی ندارد؛ ولی آمپی سیلین به تو نمی دهم.	—عَفْوَاً، مَا عِنْدِي وَصَفَةٌ معنی: ببخشید؛ من نسخه ندارم وَ أُرِيدُ هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ الْمَكْتُوبَةَ عَلَى الْوَرَقَةِ. معنی: و این داروهای نوشته شده بر روی برگه را می خواهم.
—لَأَنَّ بَيْعَهَا بَدُونِ وَصْفِهِ غَيْرُ مَسْمُوحٍ. معنی: زیرا فروشش بدون نسخه ممنوع است. لِمَنْ تَشْتِي هَذِهِ الْأَدْوِيَةَ؟ معنی: این دارو را برای که می خری؟	—لِمَاذَا لَا تُعْطِينِي؟ معنی: چرا به من [آمپی سیلین] نمی دهی؟
—رَجَاءً، رَاجِعِ الطَّبِيبَ؛ الشِّفَاءُ مِنَ اللَّهِ. معنی: لطفا؛ به پزشک مراجعه کن. درمان از خداست.	—أَشْتَرِيهَا لِزُمَلَانِي فِي الْقَافِلَةِ يَا حَضْرَةَ الصَّيْدَلِيِّ. معنی: برای همکارم در کاروان می خرمش. جناب داروخانه دار

جواب تمرین صفحه ۷۱ درس ۵ عربی یازدهم

♦ تمرین یک_ الاول

□ أَيْ فِعْلٍ مِنْ أَفْعَالِ مُعْجَمِ الدَّرْسِ يُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

کدام یک از افعال در واژگان درس با توضیحات زیر مطابقت دارد؟

۱- شَاهَدَ وَجْهًا لَوَجْهِهِ وَاجَةً

معنی: رو در رو شد.

۲- ظَهَرَ وَ صَارَ وَاضِحًا. تَبَيَّنَ

معنی: آشکار شد و هویدا گشت.

۳- لَمْ يَنْجَحْ بَلْ خَسِرَ. فَشِلَ

معنی: موفق نشد بلکه زیان دید.

۴- أَعْطَاهُ عَهْدًا وَ قَوْلًا بِأَنْ يَفْعَلَ شَيْئًا. عَاهَدَ

معنی: به او پیمان و قولی داد که چیزی انجام بدهد

۵- قَرَّرَ أَنْ يَفْعَلَ مَا قَصَدَهُ مَعَ التَّأْخِيرِ. أَجَلَ

معنی: قرار گذاشت که آنچه را قصد کرده، با تاخیر انجام دهد

♦ تمرین دوم_ الثانی

□ تَرْجِمِ الْأَحَادِيثَ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

احادیث را ترجمه کنید، سپس مشخص کنید چه چیزی از شما خواسته شده است.

۱- لَا تَغْتَرَوْا بِصَلَاتِهِمْ وَلَا بِصِيَامِهِمْ ... وَلَكِنْ اخْتَبِرُوهُمْ عِنْدَ صِدْقِ الْحَدِيثِ وَ أَدَاءِ الْأَمَانَةِ.

معنی: با نماز و روزه آنها (مردم) فریب نخرید ... بلکه آنها را هنگام راست گویی و امانتداری بیازمایید.

فَعَلَ الْأَمْرَ: اخْتَبِرُوا

فَعَلَ النَّهْيَ: لَا تَغْتَرُوا

۲- لَا تَسْتَشِيرِ الْكَذَّابَ فَإِنَّهُ كَالسَّرَابِ يُقَرَّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ وَ يُبْعَدُ عَلَيْكَ الْقَرِيبَ.

معنی: با شخص دروغگو مشورت نکن، زیرا که او مانند سراب است، دور را بر تو نزدیک و نزدیک را بر تو دور میسازد.

إِسْمُ الْمُبَالَغَةِ: الْكَذَّابُ

۳- يَبْلُغُ الصَّادِقُ بِصِدْقِهِ مَا لَا يَبْلُغُهُ الْكَاذِبُ بِاخْتِيَالِهِ.

معنی: انسان راستگو به وسیله راستگویی به جایی می‌رسد که دروغگو با فریبکاری‌اش بدان نمی‌رسد.

أَلْفَاعِلُ: الصَّادِقُ، الْكَاذِبُ

۴- لَا تُحَدِّثِ النَّاسَ بِكُلِّ مَا سَمِعْتَ بِهِ.

معنی: درباره هر چه شنیدی با مردم سخن مگو.

فَعَلَ النَّهْيَ: لَا تُحَدِّثِ

جواب تمرین صفحه ۷۲ درس ۵ عربی یازدهم

♦ تمرین سوم_ الثالث

□ عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الَّتِي لَا تُنَاسِبُ الْكَلِمَاتِ الْآخَرَى مَعَ بَيَانِ السَّبَبِ.

کلمه ای را که با کلمات دیگر تناسب ندارد مشخص کنید و دلیل آن را مشخص کنید.

۱- مَقَالَ	گَلام	قَوْل	إِطَار ✓
۱- کَلَّمَ	حَدَّثَ	کَمَل ✓	تَكَلَّمَ
۴- جُدَّوع	تَأْجِيل ✓	أَنْمَار	أَعْصَان
۸- يَغْرِسُ	يَنْبُتُ	يَزْرَعُ	يَخْنُقُ ✓
۵- أَحْمَر	أَسْوَد	أَخْضَر	أَكْرَم ✓

۱- گفتار - سخن - گفتار - تأیر

۲- سخن گفت - سخن گفت - کامل کرد - سخن گفت

۳- تنه‌ها - به تأخیر انداختن - میوه - شاخه‌ها

۴- می‌کارد - می‌روید - می‌کارد - خفه می‌کند

۵- سرخ - سیاه - سبز - گرمی‌تر

♦ تمرین چهارم_ الرابع

■ تَرْجِمِ الْآيَاتِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ.

آیات را ترجمه کنید، سپس مشخص کنید چه چیزی از شما خواسته شده است.

۱ ... -فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا...

معنی: صبر کنید تا خداوند میان ما داوری کند.

فَعَلَ الْأَمْرَ: اصْبِرُوا

۲ ... -يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ ...

معنی: می‌خواهند که سخن خداوند را تغییر دهند

الْمُضَافَاتُ إِلَيْهِ: اللَّهُ

۳- هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

معنی: او کسی است که با فرشتگان خود بر شما درود می‌فرستد تا شما را از تاریکی‌ها به سوی نور بیرون آورد.

جار و مجرور: عَلَيْكُمْ، مِّنَ الظُّلُمَاتِ، إِلَى النُّورِ

۴ ... -لِكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَى مَا فَاتَكُمْ..

معنی: برای اینکه به آنچه از دستتان رفته، ناراحت نشوید.

الْفِعْلُ الْمَاضِي: فَاتَ

۵ -لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ...

معنی: به نیکوکاری دست نخواهید یافت تا زمانی که از آنچه دوست می‌دارید انفاق کنید.

الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ: لَنْ تَنَالُوا، حَتَّى تُنْفِقُوا، تُحِبُّونَ

جواب تمرین صفحه ۷۳ درس ۵ عربی یازدهم

♦ تمرین پنجم _ الخامس

▣ تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ.

جملات زیر را ترجمه کنید.

۱ - اجْلِسْ عَلَى الْكُرْسِيِّ :

معنی: روی صندلی بنشین.

۲ - تَجْلِسْ مَعَ زَمِيلِكَ :

معنی: با همکارت می‌نشین.

۳ - اصْبِرْ لِكَيْ يَجْلِسَ :

معنی: صبر کن تا بنشیند.

۴ - جَالِسْ خَيْرَ النَّاسِ :

معنی: به بهترین مردم همنشینی کن.

۵ - لَا تَجْلِسُوا هُنَاكَ :

معنی: آنجا ننشینید.

۶ - لَنْ يَجْلِسَ هُنَا :

معنی: اینجا نخواهند نشست.

۷ - أُرِيدُ أَنْ أَجْلِسَ :

معنی: می‌خواهم که بنشینم.

۸ - رَجَعْنَا لِنَجْلِسَ :

معنی: بازگشتیم تا بنشینیم.

♦ تمرین ششم _ السادس

▣ اَكْتُبْ مُفْرَدَ الْجُمُوعِ التَّالِيَةِ.

مفرد جمع های زیر را بنویسید.

أَدْوِيَّة	خُطَط	أَفْضَل	أَحْيَاء	صُعُوبَات
.....دواء.....	خطه.....	افضل.....	حي.....	صعوبه.....
أَصْدِقَاء	أَسَاتِذَة	عُيُوب	إِخْوَان	أَعْمَال
.....صديق.....	استاذ.....	عیب.....	اخ.....	عمل.....
أَسْئَلَة	أَسَابِيع	إِجَابَات	طُلَّاب	أَخْلَاق
.....سوال.....	اسبوع.....	اجابه.....	طالب.....	خلق.....

أَفْضَل: أَفْضَل برتر	خُطَط: خُطَه نقشه	أَدْوِيَّة: دَوَاء دوا
أَصْدِقَاء: صَدِيق دوست	صُعُوبَات: صُعُوبَه سختی	أَحْيَاء: حَيَّ زنده
إِخْوَان: أَخ برادر	عُيُوب: عَيْب عیب، نقص	أَسَاتِذَة: أَسْتَاذ استاد
أَسَابِيع: أَسْبُوع هفته	أَسْئَلَة: سَوَال پرسش	أَعْمَال: عَمَل کار
أَخْلَاق: خُلُق خوی	طُلَّاب: طَالِب دانش آموز – دانش جو	إِجَابَات: إِجَابَه پاسخ

جواب بحث علمی صفحه ۷۴ عربی یازدهم

❑ ابحث عن قصيره و احاديث حول قبح الكذب و عاقبته السيئه.

در مورد حدیث های کوتاه در مورد زشتی دروغ و عواقب بد آن را جستجو کنید.

۱- عَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (ع) قَالَ: الْكَذِبُ عَيْبٌ فَاضِحٌ { بحارالانوار ج ۶۶ ص ۳۱۳ ح ۷/ }
معنی: امیرمؤمنان (ع) فرمود: دروغگویی عیبی رسوا کننده است. (چون معمولاً دروغ بعد از مدتی آشکار می شود و انسان دروغگو در بین مردم رسوا می گردد).

۲- عَنْ عَلِيٍّ (ع) قَالَ: مَا كَذَبَ عَاقِلٌ وَلَا زَنَى مُؤْمِنٌ. { بحارالانوار ج ۶۶ ص ۳۱۳ ح ۷/ }
معنی: علی (ع) فرمود: هیچ عاقلی دروغ نمی گوید؛ و هیچ مؤمنی زنا نمی کند. (انسان عاقل می داند که عاقبت دروغگویی رسوایی و بی اعتمادی و خواری است، انسان با ایمان هم می داند که زنا عواقب وخیم و غیرقابل بخششی دارد).

۳- عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (ص) قَالَ فِي خُطْبَتِهِ: وَمَنْ أَكْثَرَ خَطَايَا الْإِنْسَانِ الْكَذِبُ. { بحارالانوار ج ۲۱ ص ۲۱۱/ }
معنی: رسول خدا (ص) در خطبه اش فرمود: از بزرگترین گناهان زبان، دروغگویی است.

۴- قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (ع): لَأَسْوَأُ أَسْوَأَ مِنَ الْكَذِبِ { بحارالانوار ج ۷۲ ص ۲۵۹ ح ۲۳/ }
معنی: امیرمؤمنان (ع) فرمود: هیچ بدی و زشتی بدتر از دروغگویی نیست.

۵- عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (ص): تَحَرُّوا الصِّدْقَ وَ إِنْ رَأَيْتُمْ أَنَّ فِيهِ الْهَلَكَهَ فَإِنَّ فِيهِ النَّجَاةَ. وَاجْتَنِبُوا الْكَذِبَ وَ إِنْ رَأَيْتُمْ أَنَّ فِيهِ النَّجَاةَ فَإِنَّ فِيهِ الْهَلَكَهَ. { نهج الفصاحه ص ۲۲۶ ح ۱۱۲۷/ }
معنی: پیامبر اکرم (ص) فرمود: در پی راستی باشید، اگرچه فکر کنید که مایه هلاکت است، که راستگویی موجب نجات است و از دروغگویی پرهیز کنید اگرچه پندارید عامل نجات است، زیرا آن مایه هلاکت و نابودی است.

۶- قَالَ رَسُولُ اللَّهِ (ص) ثَلَاثَةٌ لَا يَرِيحُونَ رَائِحَةَ الْجَنَّةِ: رَجُلٌ ادَّعَى إِلَى غَيْرِ أَبِيهِ وَ رَجُلٌ كَذَبَ عَلَى، وَ رَجُلٌ كَذَبَ عَلَى عَيْنَيْهِ.
{ نهج الفصاحه ص ۲۵۱ ح ۱۲۳۱/ }
معنی: پیامبر گرامی اسلام (ص) فرمود: سه نفر بوی بهشت را نمی چشند:

۱- فردی که خود را به غیر پدرش نسبت دهد،

۲- کسی که بر من دروغ ببیندد،

۳- کسی که برخلاف آنچه با چشم دیده سخن بگوید.

۷- عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (ص) قَالَ: عَلَيْكُمْ بِالصِّدْقِ فَإِنَّهُ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ وَ إِيَّاكُمْ وَ الْكَذِبَ فَإِنَّهُ بَابٌ مِنْ أَبْوَابِ النَّارِ. { كنز العمال ج ۳ ص ۳۴۶ ح ۶۸۶۲/ }

معنی: پیامبر بزرگوار (ص) فرمود: راستی پیشه کنید که آن دری از دریهای بهشت است و از دروغ پرهیزید، که آن دری از دریهای جهنم است.

۸- قَالَ الْإِمَامُ الْعَسْكَرِيُّ (ع): جُعِلَتِ الْخَبَائِثُ كُلُّهَا فِي بَيْتٍ وَ جُعِلَ مِفْتَاحُهَا الْكَذِبُ. { نزهه الناظر و تنبيه الخاطر ص ۱۴۵ ح ۱۳/ }

معنی: امام حسن عسکری (ع) فرمود: تمام پلیدی ها و زشتی ها در خانه ای نهاده شده که کلید آنها دروغگویی است. (یعنی بادروغگویی در همه پلیدی ها به روی انسان باز و زمینه انجام آنها فراهم می شود).